



جریان های آبی در دره نوردی

گردآوری و ترجمه:
وحید احسانی

www.ketab.ir

جریان‌های آبی در دره نوردی

گردآوری و ترجمه: وحید احسانی

ناشر: رهام اندیشه

چاپ: نخست/۱۴۰۰

صفحه‌آرایی: محسن راهنمایات

ویراستار: زهره حیدری

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰ هزار تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۶۴-۱۲۹-۰

تلفن مرکز پخش: ۰۹۱۲۶۶۰۹۷۲۶

مقدمه

دره‌نوردی جزو ورزش‌های نوین، ماجراجویانه، شاد و مفرح است. اخیراً این ورزش در جهان مورد توجه و اقبال زیادی قرار گرفته است. اما اگر از سطح گردشگری ساده فراتر برویم و حرفه‌ای‌تر به این ورزش نگاه کنیم، ریسک و خطر بیشتر و بیشتر می‌شود و نیاز به آموزش، تمرین و تخصص‌های گوناگون مشهودتر خواهد شد، زیرا منطقی نیست که در ورزش و تفریح جان خود را به خطر بیندازیم.

پیش از این در زمینه دره‌نوردی کتاب‌هایی منتشر شده است، مثلاً «دره‌نوردی مقدماتی»، «کارگاه‌های دره‌نوردی و سیستم‌های ابتدایی کار با طناب» و «مقدمه‌ای بر رودخانه‌نوردی»، هر سه به قلم دوست عزیزم پیمان رازقی و «راهنمای فنی دره‌نوردی» نوشته علی محمد خوانساری. در کتاب «مقدمه‌ای بر رودخانه‌نوردی» موضوع آب و جریان‌ات آبی در رودخانه بررسی شده است، اما جریان‌ات آبی در دره تا به امروز به‌طور تخصصی و ویژه در قالب یک کتاب مستقل بررسی نشده و جای خالی آن در جامعه دره‌نوردی ایران بسیار محسوس است.

جریان‌ات آبی ویژه دره‌های آبی است و حرکات آب را براساس توپوگرافی دره بررسی می‌کند. کشورهای فعال و پیشرو در این زمینه امریکا، فرانسه، اسپانیا و ... هستند. در اثر پیش‌رو تلاش کرده‌ایم که از هریک از آن‌ها مقالات عمومی‌تر و مفیدتری را انتخاب کنیم که خواننده علاوه بر آشنایی با جریان‌ات آبی گوناگون، از این دانش منبع جامعی نیز در اختیار داشته باشد.

عناوین مقالات برگزیده عبارت است از:

۱. «جریان‌های آبی در دره و تهدیدهای آب»؛ که برگردان یک مقاله انگلیسی است. دسترسی در: <https://canyonmag.net/technical/safety/hydrology/>

۲. «جریان‌های آبی»؛ که برگردان یک مقاله اسپانیولی است؛ دسترسی در: <http://www.cañonismo.com/index.php/tecnicas/item/hidrotopografia>

۳. «آب‌های خروشان، دانش و پیشرفت کاربردی برای فرود در دره»؛

۴. «آب‌های خروشان در دره‌نوردی، تئوری و کاربرد»؛

۵. «جریان‌های آبی در دره‌نوردی».

مقاله سوم تا پنجم برگردان مقالات فرانسوی است و منبع آن‌ها «مدرسه دره‌نوردی فرانسه» (CFE) است. تک‌تک این مقالات جزو معتبرترین مقالات این رشته در جهان‌اند.

درباره اثر پیش‌رو ذکر چند نکته ضروری است:

۱. مترجم لزوماً با تک‌تک راهکارهای ارائه‌شده در متن موافق نیست و متون اصلی را عاری از خطا نمی‌داند، اما بنابر حفظ امانت، همه موارد ترجمه شده است.

۲. این اثر به هیچ وجه خودآموز نیست و فقط با خواندن آن قادر به آشنایی، تسلط کافی و مواجهه با جریانات آبی نخواهید بود. تقریباً همه راهکارهای ارائه‌شده در اینجا عملی است و تسلط و مهارت در آن‌ها مستلزم آموزش و تمرین فراوان و مستمر است. بدیهی است که این آموزش‌ها زمانی مفید و راهگشاست که یک مربی متخصص در این زمینه آن را تدریس کند.

۳. از آنجا که متن پیش‌رو از چند زبان مختلف به فارسی برگردانده شده، احتمالاً خالی از نقص نیست؛ بنابراین، از دوستان و آشنایان صمیمانه می‌خواهم که برای ارتقای هر چه بیشتر آن پیشنهادات ارزنده‌شان را مطرح کنند.

امید است دره‌نوردی در کشور ما در زمینه‌های اخلاق، اصول محیط‌زیست، پیمایش ایمن و فنی الگوی مناسبی برای دیگر کشورهای جهان شود.

مترجم هیچ مسئولیتی در قبال برداشت‌های مختلف از این اثر و حوادث احتمالی پیش‌آمده ندارد.

فهرست مقالات

۷	فصل اول / جریان‌های آبی در دره و تپه‌های آب
۳۳	فصل دوم / جریان‌های آبی
۵۱	فصل سوم / آب‌های خروشان، دانش و پیشرفت کاربردی برای دره در دره
۹۵	فصل چهارم / آب‌های خروشان در دره‌نوردی، تئوری و کاربرد
۱۶۹	فصل پنجم / جریان‌های آبی در دره‌نوردی